

# اقتصاد و رهبران را وادار به تجدیدنظر کرد

شرکت دارد. جامعه کره شمالی به شیوه‌ای واپس‌گرا و افراطی به کیم جونگ ایل وفادار است. خیابان‌های شهرها مملو از شعارها و عکس‌های مربوط به رهبر و موفقیت‌های او در ادامه راه پدرش «کیم ایل سونگ» است. جامعه کره شمالی سالها است آنچنان منزوی و بسته است که به ندرت یک فرد خارجی موفق می‌شود از خودشی که در آن می‌گذرد و حتی از زندگی روزمره موجود اطلاعی موثق کسب کند، طرز کار سیستم و فعالیت‌های

خارجی‌های مقیم پیونگ‌یانگ همگی شاهد یک گشایش فزاینده در روابط دو کره هستند. «دیوید مورتون» ریس هیأت برنامه‌های توسعه سازمان ملل متعدد در کره شمالی می‌گوید: «تفاهم بسیار بیشتری به چشم می‌خورد و سوءظن‌های بسیار کمتر و ارتباط‌های صادقانه گسترش‌تری بر روابط دو کشور حاکم شده است، همه‌این نشانه‌ها حساسیت‌های موجود میان دو کره را انعطاف‌پذیرتر کرده است.»

مأموریت، کاملاً محترمانه و به یک مأموریت فوق سری جاسوسی می‌مانست و غیب مأمور از وزارت خانه خود نیز بسیار محترمانه نگهداشت شده بود. برای مأمور در فرودگاه بین‌المللی کمبو در سئول پایتخت کره جنوبی و در یکی از هواپیماهای عازم شانگهای در چین، یک صندلی ذخیره شده بود. روز ۱۷ مارس، زمانی که این مأمور در شانگهای هواپیما را ترک کرد معلوم شد که او کسی نیست جز آقای پارک جیون وزیر فرهنگ کره جنوبی که برای مأموریت تاریخی و قطعی کردن یک معامله سیاسی که در سرونشت جهان اثر می‌گذاشت به دیدار نمایندگانی از کشور کمونیستی کره شمالی آمده بود. در هتل هایت شانگهای، سونگ هوی‌کیونگ یک مذاکره کننده طراز اول کره شمالی که از پیونگ‌یانگ آمده بود انتظار وزیر فرهنگ کره جنوبی را می‌کشید. به دنبال ملاقات این دو و در میان حیرت ناظران، دو نماینده به توافق رسیدند که رهبران دو کره در ماههای آینده در یک کنفرانس سران شرکت کنند.

نتایج مذاکرات موقوفیت‌آمیز بود و کارها بدون دشواری پیش رفت و نمایندگان دو کره پس از این توافق در «باشگاه پکن» به سلامتی یکدیگر نوشیدند که نوشیدن آنها «نوشیدنی بمب» نام گرفت. هر دو یزیرفتند که در آینده‌ای نزدیک کره‌ای‌ها مقادیر بیشتری از این نوشیدنی خواهند نوشید ولی این بار از بطری‌ها و نه از بم‌افکن‌ها.

چنانچه همه‌چیز به خوبی و مطابق پیش‌نویس تنظیم شده پیش برود، رهبران دو کره برای نخستین بار پس از جنگ‌های خونین دو کره در سال ۱۹۵۳، در پیونگ‌یانگ پشت یک میز خواهند نشست. ملاقات «کیم جونگ ایل» مرد قدرتمند کره شمالی و «کیم دانه جونگ» رئیس جمهوری کره جنوبی می‌تواند آخرين دیوارهای جنگ سرد میان دو کره را فرو ریزد. دیبلمات‌های غربی‌ها مستهم می‌شوند که در برنامه‌ریزی‌های آدم‌ربایی و حملات تروریستی



سیاسی حتی بر اکثریت مردم ایس کشور پوشیده است. چنین روندی اقتصاد کشور را در هم کوییده و آن را به اقتصادی بسیار شکننده تبدیل کرده است. اقتصاد متتمرکز کشور از سال ۱۹۹۰

«کیم جونگ ایل» در میان زرال‌هایش... آنها با وجود تلفات سنگین انسانی که ناشی از خشکسالی و کمبود مواد غذایی است، هنوز از موضع قدرت حرف می‌زنند

پسنجاه درصد سقوط داشته است. بیشتر کارخانه‌های به تعطیلی کشیده شده و اقتدار ملی در زمینه‌های رفاه و توسعه درهم کوییده شده است. امروز رهبران پیونگ‌یانگ از آن بیم دارند که تنها راه راهی از اوضاع کنونی، گشودن مزه‌های خود به روی جهانیان باشد. «پیتر هیز» مدیر انتستیتو امنیت و

کره شمالی که سالها است به عنوان نرساخته‌ترین کشور استالینیست جهان شناخته شده، از پیله‌های کهنه‌ای که به دور خود طنیده است بیرون می‌آید. کره شمالی در گذشته به وسیله غربی‌ها مستهم می‌شد که در برنامه‌ریزی‌های آدم‌ربایی و حملات تروریستی

توسعه در دانشگاه برکلی می‌گوید: «کره شمالی هنایاز به روی آوردن به جوامع جهانی دارند، در غیر این صورت هیچ راهی جز سقوط ندارند.»

به نظر می‌رسد پیونگ یانگ امیدوار است بدون آنکه تغییری در نظام سیاسی و اقتصادی خود بدهد و با حفظ دیکتاتوری موجود بتواند سرمایه‌های خارجی را به کشور جلب کند. پیونگ یانگ همچنان بر این‌نحوی خودکافی که به زبان، محلی «فوجه» نامیده می‌شود چسبیده است، ولی اقتصاد نزدیک به سقوط کامل آن به صورت یک عامل فشار که دولت را وادار به پذیرفتن قواعد بازار آزاد در کشاورزی و بازار کند، درآمده است. برنامه‌ریزان اقتصادی کره شمالی اخیراً تجویز کرده‌اند که «دشمنان سابق»، صاحبان صنایع کره شمالی، شرکت‌های معدنی امریکایی، بازرگانان چینی و منابع سرمایه‌ای «امپریالیسم» نظیر یانک جهانی سهمی در اقتصاد کشور داشته باشند. پیونگ یانگ امیدوار است این خارجی‌ها را به حوزه‌هایی از اقتصاد که باید توسعه پیدا کند و قابلیت آن را دارند که تحت کنترل شدید رژیم باشند، سوق دهد. یک صاحب‌نظر اقتصادی که از کره شمالی دیدن کرده است می‌گوید: «آنچه که ما در این کشور شاهد هستیم احیاء یک اقتصاد کنه و به شیوه قرن ۱۹ است و نه یک گشایش در نظام بازار آزاد.»

به هر حال اقتصادی غمانگیز بر کره شمالی حاکم است. وقتی که «کیم» در سال ۱۹۹۴ پس از مرگ ناگهانی پدرش قدرت را به دست گرفت یک اقتصاد صنعتی و روشکسته متکی به شوروی سابق را به ارت برداشت که در همان موقع هم بازدهی منفی

داشت. یک سال بعد، امواج قحطی کشور را فرا گرفت و یک میلیون انسان گرسنه را از پای درآورد (تقریباً از هر بیست نفر یک نفر بر اثر قحطی جان خود را از دست داد).

در همان سالها در سئول گفته می‌شد که کره شمالی به سرنوشت آلمان شرقی دچار خواهد شد ولی چنین نشد و رهبران کره شمالی به عوض از میان بردن عوامل کمبود مواد غذایی و دارویی به تولید سلاح‌های هسته‌ای و موشک‌های دوربرد روی آورد تا به جهانیان بقولانند که نباید آنها را دست کم بگیرند. همین طور هم شد و جهان به زودی دریافت که کره شمالی به یک قدرت هسته‌ای تبدیل شده است. در سال ۱۹۹۴ که محافل هسته‌ای جهان از نشست سوخت هسته‌ای از یک رأکتور کره شمالی خبر دادند واشنگتن موافقت کرد به شرط تعطیل شدن نیروگاه خسارت دیده، دو رأکتور هسته‌ای آب سبک برای این کشور بسازد.

## بازدهی اقتصاد کره شمالی طی ده سال پیش درصد کاهش یافته است

«سیاست آفتاب درخشان» او برای توسعه بازرگانی داخلی میان دو کره، سرمایه‌گذاری دوگانه و مبادرات ورزشی تلاش بسیار کرد و معتقد بود چنین روابطی می‌تواند به ارتقاء سطح آزادی‌ها و دموکراسی در کره شمالی کمک کند. در جریان بروز گرسنگی در کره شمالی کمک‌های غذایی و دارویی سئول کار خود را کرد و سرانجام پیونگ یانگ مزدهای خود را به روی کره جنوبی کشود. ظرف مدتی کوتاه، دویست هزار نفر از شهر و ندان کره جنوبی از کره شمالی دیدن کردند.

**INTERNATIONAL COURIER SERVICE**

شرکت حمل و نقل بین المللی آرامکس



بازار  
حمل و نقل بین المللی  
لوازم در خزان

**آرامکس**

**ARAMEX**

*It's A Small World*

آدرس: خیابان فلسطین، پایین تراز میدان فلسطین، شماره ۱۵۱

تلفن: ۰۶۴۰۳۹۴۰ - ۱۴، ۰۶۴۹۳۹۱۳ - ۱۴، فاکس: ۰۶۴۰۴۳۹۶ صندوق پستی: ۱۱۹۱ - ۱۴۱۵۵ تهران - ایران

151, Felestin Ave., P.O.Box: 14155 - 1191 Tehran - IRAN Tel: 6493913-14, 6403940 E.MAIL: ARAMEX @ W W W.DCI.CO.IR

هستند.

آمریکایی‌ها هم دور خیز کرده‌اند که به میدان بیایند. یک خبرنگار مجله نیوزویک می‌گوید حتی قبل از برداشتن تحریم اقتصادی کره شمالی یک شرکت آمریکایی در حال بررسی اجرای یک طرح بزرگ استخراج معدن در کره شمالی است. کره شمالی که به اجرای این طرح تعامل دارد موافقت کرده است کنترل و استخراج معادن طلا، مس، روی و منیزیم منطقه هامگونگ در سواحل شمال کره شمالی را در اختیار این شرکت آمریکایی قرار دهد. چنانچه سرمایه‌گذاری‌های آمریکایی‌ها در کره شمالی با موقتی رویه رو شود شک نیست که بسیاری از سرمایه‌گذاران بین‌المللی و چندملیتی هجوم خود را به سوی کره شمالی آغاز خواهند کرد.

منبع: مجله نیوزویک ۲۴ آوریل ۲۰۰۰  
برگردان از بخش ترجمه و گزارش



مرزهای خود دوخته است، پس از آنکه اعلام شد رهبران دو کره به زودی به ملاقات یکدیگر خواهند شتافت فدراسیون صنایع کره جنوبی، کره شمالی را به برقراری یک رابطه دوجانبه همکاری‌های اقتصادی دعوت کرد و یک گروه را به منظور مطالعه راجع به امکانات سرمایه‌گذاری در کره شمالی، به پیونگ یانگ اعزام کرد. بانک مرکزی جنوبی درصد است شبایی را در مرزهای دو کره تأسیس کند. شرکت بزرگ هیوندا در نظر دارد یک شهر صنعتی با بعد بزرگ را در مرزهای مشترک در سواحل شمال غربی ایجاد کند. شرکت‌های سامسونگ، دوو، ال جی و سایر شرکت‌های بزرگ صنعتی کره جنوبی ساخت کارخانه‌های موتور کالاهای گوناگون، از چمدان گرفته تا پوشک، کامپیوتر و وسایل برقی خانگی در کره شمالی را آغاز کرده‌اند. صدها شرکت کوچک کره جنوبی در حال بررسی توسعه فعالیت‌های خود در منطقه غیرنظامی میان دو کره

این گشایش، شرکت‌های بزرگ کره جنوبی را به سرمایه‌گذاری در کره شمالی تشویق کرد و شرکت «هیوندا» یک میلیارد دلار برای توسعه توریسم میان دو کشور سرمایه‌گذاری کرد. در سال گذشته حجم مبادلات بازرگانی میان دو کشور با ۵۰ درصد افزایش نسبت به سال ۱۹۹۸ به سیصد و چهل میلیون دلار بالغ شد. فعالیت‌های خارجی کره شمالی به همین جا محدود نشد، این کشور تکنولوژی‌ها و فناوران خود را برای مطالعه و پژوهش در مقررات و قوانین بازار آزاد به خارج از کشور فرستاد. جدیدترین شعار پیونگ یانگ «کشور سعادتمد، اوتش نیرومند» نشان از اراده‌ای قوی برای بازارسازی اقتصاد کشور دارد. اخیراً رسانه‌های گروهی کره شمالی نیز کمتر از کالاهای خارجی که قبل اینها را عامل نفوذی بیگانه معرفی می‌کردند انتقاد می‌کنند. کره جنوبی با توجه به احساسات میهن‌پرستی کره‌ای‌ها و نیروی کار ارزان در کره شمالی چشم به آن سوی

تولیدات خود را کیفیت و قیمت  
بازار ایران امتحان فرمایید

کوت - کوت کیفیت سه کاره ای از کوت

ما با بیش از بیست ساله تجربه در تولید  
لباس ایرانی، با کیفیت صادراتی عرضه می‌کنیم

کوت - کوت کیفیت سه کاره ای از کوت

کوت شلوار - کوت تک - پیراهن - شلوارک ...

خوش دوخت ترین کوت و شلوار ایران

لولک - ملا صدرا - شیدار جنوبی - شماره ۳۷ -  
تلفن: ۰۲۱-۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰